

## N4 程度文法題：

このしごとは 30 分で ( ) はいけません。

- 1)やる    2)やらない    3)やらないで    4)やらなくて

這題你會怎樣選？

答案及題解放在下一頁

這道題目開場便像一道簡單的機關：このしごとは 30 分で ( ) はいけません。看似平常不過的一句話，卻像在平靜地板下藏著暗門，只等著你踏錯一步掉進去。要破解這句話，必須先明白『はいけません』這個語尾帶著一股不容置疑的強制力，而前面的空格，則需放上一個否定連用形，兩者合體後便成了日本語裡那種禮貌而堅定的命令：『非做不可』。

於是，答案的指針自然指向四號——やらなくて。這是動詞『やる』的否定て形，像一個準確嵌入金屬凹槽的零件，一旦與『はいけません』接上，語意便立刻穩穩扣住：『不做事是不行的』，也就是實質上的『必須做』。在日語的精巧構造裡，這正是最符合機關運作的那一塊齒輪。

至於其他選項，雖然表面上看來一個個像模像樣，實際上卻都難以啟動這句子的語法機械。一號的『やる』，原形，乾乾淨淨，卻像一把沒有裝進槍裡的子彈，怎麼都發不出聲響；無論如何，它都沒法直接和『はいけません』結合。二號的『やらない』只是單純否定，乍看像是接近答案的一步，卻仍缺了決定性的一轉——沒有變成て形，就無法啟動義務語感。至於三號『やらないで』更像是溫柔的提醒，不是要你去做，而是請你別做；硬把它塞進句子裡，不但語意扭曲，還像把門向反方向推，越推越怪。

說到底，這道題目的真正陷阱，是日本語裡兩個極為相似但意思徹底相反的結構：『～てはいけません』是禁止，而『～なくてはいけません』卻是義務。一個說『不能做』，另一個說『一定要做』，兩者像同卵雙生子，一不留神便把哥哥當成弟弟。再加上『ない→なくて』這個變化對不少學習者而言既警扭又難記，於是常常陰錯陽差寫錯字形。更不用說『ないで』與『なくて』這對長得像雙胞胎的小妖怪，若倉促作答，便很容易讓人誤入歧途。

然而，只要牢記這個語法世界裡的規則：『なくてはいけません = 必須』、『てはいけません = 禁止』，那麼眼前這道題目便不再像一個藏有暗器的陷阱，而更像一件等待被正確啟動的精密道具。找到了正確的零件——也就是やらなくて——整個句子便會理所當然地運作起來。